



## **TÉRMINOS Y CONDICIONES GENERALES**

### *Contenido*

- Artículo 1: Aplicabilidad / Generalidades
- Artículo 2: Definiciones
- Artículo 3: Identidad del empresario
- Artículo 4: Oferta / Pedidos
- Artículo 5: Precios
- Artículo 6: Acuerdo
- Artículo 7: Pago
- Artículo 8: Pedido y suministro
- Artículo 9: Retención de titularidad
- Artículo 10: Reclamaciones y restricciones
- Artículo 11: Responsabilidad
- Artículo 12: Fuerza mayor
- Artículo 13: Ley de conservación
- Artículo 14: Disputas y ley aplicable
- Artículo 15: Derechos de propiedad / derechos de autor
- Artículo 16: Referencia y versión aplicable

### **ARTÍCULO 1: APLICABILIDAD / GENERALIDADES**

Estas condiciones son, con la exclusión de todas las demás condiciones, aplicables a cada oferta y acuerdo entre Mutsaers Textiles B.V. y una contraparte a la cual Mutsaers Textiles B.V. ha declarado que estos términos y condiciones son aplicables, en la medida en que las partes no se hayan desviado, explícitamente y por escrito, de estas condiciones.

Estas condiciones también se aplican a todos los acuerdos con Mutsaers Textiles B.V., para cuya ejecución deben participar terceros.

Cualquier desviación de estos términos y condiciones generales solo es válida si se acuerda expresamente por escrito. Si una o más de las disposiciones de estos términos y condiciones generales son nulas e inválidas, las demás disposiciones de estos términos y condiciones generales seguirán siendo plenamente aplicables. Mutsaers Textiles B.V. y la contraparte entrarán en una consulta para acordar nuevas disposiciones para reemplazar las disposiciones nulas y sin efecto, por lo que, si y en la medida de lo posible, se tendrán en cuenta el propósito y la intención de la disposición original.

Si hay una falta de claridad con respecto a la interpretación de una o más disposiciones de estos términos y condiciones generales, la explicación deberá encontrarse "de conformidad" con estas disposiciones. No se pueden derivar derechos de los encabezados sobre los artículos. Estos son solo indicativos del contenido de las disposiciones de estos términos y condiciones generales.

### **ARTÍCULO 2: DEFINICIONES**

En estas condiciones generales, se usan los siguientes términos con su siguiente significado, a menos que se indique explícitamente lo contrario. Mutsaers Textiles B.V.: Mutsaers Textiles B.V. y sus compañías afiliadas.

Acuerdo: el acuerdo entre Mutsaers Textiles B.V. y su contraparte.

Contraparte: la parte que, esté o no basada en una oferta o presupuesto, ha aceptado estos términos y condiciones generales y actúa como cliente, respectivamente, como comprador de bienes de Mutsaers Textiles B.V.

### **ARTÍCULO 3: IDENTIDAD DEL EMPRESARIO**

Technopol 29  
5026 SB Tilburg  
Países Bajos  
Tel.: +31 (0) 13 535 10 25  
Fax: +31(0) 13 535 67 00  
E-mail: info@mutsaerstextiles.nl  
N. ° de la Cámara de comercio: 18033726  
N. ° de IVA: NL008842619B01  
N. ° de IBAN: NL15 RABO 0316 6837 36

#### ARTÍCULO 4: OFERTA / PEDIDOS

4.1: Todas las ofertas y presupuestos de Mutsaers Textiles B.V. son sin compromiso, a menos que se acuerde expresamente lo contrario por escrito. Mutsaers Textiles B.V. tiene derecho en todo momento a cambiar y modificar la oferta.

4.2. Errores obvios o errores manifiestos en la oferta no vinculan a Mutsaers Textiles B.V.

4.3. Si a la contraparte se le ha enseñado o proporcionado una muestra, informe, boceto, modelo, diseño, dibujo, etc., esto solo será una indicación, a menos que se acuerde expresamente que el resultado del acuerdo se corresponda con el mismo. El material promocional producido por Mutsaers Textiles B.V. o en su nombre es siempre indicativo. La contraparte no puede derivar ningún derecho o defensa. Una reclamación contra Mutsaers Textiles B.V. no puede basarse en una consulta o en un trabajo basado en la misma.

4.4. La contraparte acepta que Mutsaers Textiles B.V. no garantice que los colores, tejidos y materiales mostrados coincidan con los productos que se entregarán en última instancia. Mutsaers Textiles B.V., por lo tanto, no es responsable de las desviaciones.

4.5. La contraparte acepta que la tela puede estar contaminada por o durante su transporte, procesamiento o embalaje. Por lo tanto, Mutsaers Textiles B.V. no será responsable.

4.6. Todos los documentos proporcionados por Mutsaers Textiles B.V., tales como informes, diseños, bocetos, dibujos, muestras, materiales promocionales, etc., están destinados exclusivamente para ser utilizados por la contraparte y no pueden ser reproducidos, publicados o traídos al conocimiento de terceros suyos sin el permiso previo de Mutsaers Textiles B.V., a menos que la naturaleza de los documentos provistos dicte lo contrario.

#### ARTÍCULO 5: PRECIOS

5.1. Todos los precios se muestran en euros (€) sin incluir el IVA holandés reglamentario y cualquier otro descuento o gravamen. Si, después de la conclusión del acuerdo, se modifican los factores del coste, como los aranceles de importación y otros gravámenes impuestos por el gobierno, lo que no era previsible para Mutsaers Textiles B.V. a la conclusión del acuerdo, Mutsaers Textiles B.V. tendrá el derecho de repercutir este aumento.

5.2. Los precios en línea y los precios reales indicados en la confirmación del pedido o en la factura pueden variar según el cliente.

5.3. Los gastos de envío se mostrarán a la contraparte de forma transparente en la factura después de la confirmación del pedido.

5.4. Todos los precios están sujetos a errores de impresión y composición. No se acepta ninguna responsabilidad por las consecuencias de estos errores. Esto significa que, ante tales errores, Mutsaers Textiles B.V. no estará obligado a entregar el producto al precio incorrecto.

#### ARTÍCULO 6: ACUERDO

6.1. El acuerdo se concluye en el momento de la aceptación por parte de la contraparte de la oferta y el cumplimiento de las condiciones, llevado a cabo por Mutsaers Textiles B.V., o en el momento en el que Mutsaers Textiles B.V. ejecuta el pedido.

6.2. Si la contraparte ha aceptado la oferta por vía electrónica, Mutsaers Textiles B.V. confirmará la recepción de la oferta por medios electrónicos. Mientras no se haya confirmado la recepción de esta aceptación por parte de Mutsaers Textiles B.V., la contraparte aún podrá rescindir el acuerdo.

6.3. Cada acuerdo se celebra bajo las condiciones de disponibilidad suficiente de nuestros artículos. Mutsaers Textiles B.V., por lo tanto, puede abstenerse de hacer un seguimiento de un pedido si el artículo pedido no está en stock o el artículo pedido se entrega más tarde. Si Mutsaers Textiles B.V. no ejecuta el pedido o entrega más tarde, no será responsable de la entrega tardía o no, ni de los daños resultantes de la misma. Si el pedido no se puede entregar a tiempo, la contraparte tendrá derecho a cancelar el pedido por escrito si el retraso esperado en la entrega debe exceder un período de 14 días después de la fecha original. La cancelación deberá realizarse en las 24 horas posteriores a la notificación de la entrega tardía.

6.4. La contraparte está obligada por el acuerdo en todo momento, incluso si se ha celebrado verbalmente o por correo electrónico.

6.5. Mutsaers Textiles B.V. está autorizada a suspender o rechazar la ejecución de un pedido si todas las condiciones establecidas por ella no se cumplen a tiempo. Este puede ser, por ejemplo, pero no exclusivamente, el caso si la contraparte pretende ser una empresa, por ejemplo, al introducir datos incorrectos, como un número de IVA, lo que hace posible reclamar precios al por mayor.

#### ARTÍCULO 7: PAGO

7.1. A menos que se acuerde lo contrario por escrito, el pago deberá realizarse en los 30 días posteriores a la fecha de la factura, en la moneda de la factura.

7.2. Las posibles quejas no liberarán a la contraparte del pago dentro del período especificado en el párrafo 1.

7.3. Todos los costes, tanto judiciales como extrajudiciales, incluidos los relacionados con el cobro de las facturas, correrán a cargo de la contraparte. Los costes extrajudiciales de cobro son, en cualquier caso, el importe de los costes de cobro que se pueden reclamar de acuerdo con los costes extrajudiciales de escala de acuerdo con los BIK (Costes de cobro de decisiones) (holandeses) con un mínimo de 40 euros. El empleador puede desviarse de esto si hay una razón importante para hacerlo. Si este es el caso, lo informará en un tiempo razonable. Si la contraparte incumple con el pago oportuno de una factura, la otra parte estará legalmente en incumplimiento. La contraparte deberá un interés del 1 % al mes, a menos que el interés comercial legal sea mayor, en cuyo caso el interés comercial legal se deberá.

7.4. En ausencia de un pago oportuno, Mutsaers Textiles B.V. tendrá derecho a disolver el acuerdo y reclamar una indemnización, por lo que todas las demás reclamaciones de Mutsaers Textiles B.V. en la contraparte se harán efectivas de inmediato y sin previo aviso de incumplimiento. Por lo tanto, Mutsaers Textiles B.V. recurrirá al artículo 9 y luego en particular al 9.1. por el que se puede alegar la retención de titularidad y el derecho a recuperar los bienes entregados.

#### ARTÍCULO 8: PEDIDO Y SUMINISTRO

8.1: Los plazos, especificados por Mutsaers Textiles B.V. siempre serán indicativos. Si se superan, se deberá dar un aviso de incumplimiento y otorgarle un período razonable para seguir implementando el acuerdo.

8.2. Mutsaers Textiles B.V. incorporará el pedido dentro de su planificación de la mejor manera posible. Cualquier retraso entre la recepción del pedido y el manejo de este nunca dará lugar a la responsabilidad de Mutsaers Textiles B.V.

8.3. La entrega siempre se realiza desde el almacén de Mutsaers Textiles B.V., a menos que se acuerde expresamente lo contrario. Si Mutsaers Textiles B.V. debe transportar las mercancías a solicitud de la contraparte, los gastos y el riesgo de pérdida, demora, daño y / o robo correrán a cargo de la contraparte.

8.4. Desde el momento de la entrega legal y / o real, el riesgo de daños y / o pérdida de productos recaerá sobre la contraparte, a menos que se acuerde explícitamente lo contrario.

8.5. En el caso de que se produzca un retraso en la compra de los bienes, Mutsaers Textiles B.V. podrá almacenarlos, sin que esté obligada a hacerlo, y sin que se tenga que hacer cargo de ellos o se arriesgue a asumir la responsabilidad de pérdida, retraso en la entrega o carga, daños y / o robo. Si Mutsaers Textiles B.V. decide almacenar los bienes, los gastos serán asumidos por la contraparte. Estos gastos se calcularán de acuerdo con la tarifa de almacenamiento habitual, tal como se utiliza en las empresas de almacenamiento y transbordo en la región de Tilburg. La contraparte está obligada a asegurar los bienes y a mantenerlos asegurados.

#### ARTÍCULO 9: RETENCIÓN DE TITULARIDAD

9.1. La propiedad de todos los bienes, entregados y / o vendidos por Mutsaers Textiles B.V., pertenecerá a Mutsaers Textiles B.V., siempre que la otra parte no haya resuelto la reclamación o no lo haya hecho completamente de Mutsaers Textiles B.V., de conformidad con el presente acuerdo o cualquier otro asociado, incluido el incumplimiento de la otra parte con respecto al pago de multas, intereses y costes, como los costes judiciales y extrajudiciales, costes de almacenamiento, depreciación y similares.

9.2. La contraparte estará obligada a almacenar los bienes entregados bajo la retención de titularidad por separado, y también marcarlos como tales. Por lo tanto, se prohíbe explícitamente que la contraparte mezcle los bienes entregados con retención de titularidad con otros bienes. La contraparte no está autorizada a prometer o gravar de ninguna otra manera los bienes que están sujetos a retención de titularidad.

9.3. Si un tercero(s) se apodera de los bienes entregados bajo la retención de titularidad o el deseo de establecer o hacer valer los derechos sobre los mismos, la contraparte estará obligada a informar a Mutsaers Textiles B.V. inmediatamente por escrito.

9.4. Si Mutsaers Textiles B.V. desea ejercer sus derechos de propiedad, mencionados en este artículo, la contraparte otorgará por adelantado un permiso incondicional e irrevocable a Mutsaers Textiles B.V. y a terceros para que puedan acceder a todos aquellos lugares donde se encuentran las propiedades de Mutsaers Textiles B.V. y para recuperar esos bienes.

9.5. Si la contraparte pasa a estar en mora en relación con la ejecución adecuada de lo que se requiere para Mutsaers Textiles B.V., la contraparte será responsable de todos los daños (incluidos los costes) que Mutsaers Textiles B.V. haya incurrido directa o indirectamente como consecuencia de ello.

9.6. En caso de incumplimiento de las obligaciones en virtud de esta disposición, la contraparte deberá a Mutsaers Textiles B.V. una multa cuya cantidad sea igual al valor de los bienes entregados con retención de titularidad, que se incrementara en un 15 %.

#### ARTÍCULO 10: RECLAMACIONES Y RESTRICCIONES

10.1. Cualquier reclamación deberá ser notificada por escrito a Mutsaers Textiles B.V. Las reclamaciones relacionadas con defectos visibles deberán comunicarse lo antes posible, pero en cualquier caso en los 5 días hábiles posteriores a la recepción de los productos o después de la entrega a Mutsaers Textiles B.V., con una descripción precisa de los defectos. Los vicios ocultos deberán informarse en los 5 días hábiles posteriores al descubrimiento del defecto o en los 5 días hábiles posteriores al momento en que el defecto debió haberse descubierto razonablemente. La contraparte estará obligada a verificar los bienes inmediatamente después de la entrega con respecto a la calidad, cantidad y propiedades.

10.2. Cualquier derecho de queja caducará si Mutsaers Textiles B.V. no tiene la oportunidad en los 14 días desde la notificación, de investigar o haber investigado las circunstancias de las reclamaciones.

10.3. Las reclamaciones relacionadas con una factura recibida deberán comunicarse por escrito a Mutsaers Textiles B.V. en los 14 días posteriores a la fecha de la factura.

10.4. Los envíos de devolución como resultado de reclamaciones solo se pueden realizar con el consentimiento expreso y por escrito de Mutsaers Textiles B.V.

10.5. A pesar de los plazos de limitación legales, el plazo de prescripción para todas las reclamaciones y defensas contra Mutsaers Textiles B.V. y terceros involucrados por Mutsaers Textiles B.V. en la ejecución de un acuerdo, es de un año.

#### ARTÍCULO 11: RESPONSABILIDAD

11.1. Si Mutsaers Textiles B.V. es responsable, esta responsabilidad se limitará a lo que se estipula en esta disposición.

11.2. Mutsaers Textiles B.V. no es responsable por daños de ningún tipo, causados por Mutsaers Textiles B.V. que actúen sobre la base de datos incorrectos y / o incompletos proporcionados por o en nombre de la contraparte.

11.3. Si Mutsaers Textiles B.V. debe ser responsable por cualquier daño, su responsabilidad se limitará a la mayor parte del pedido / acuerdo con la que se relacione la responsabilidad.

11.4. Contrariamente a lo dispuesto en el párrafo 3 de este artículo, en caso de un acuerdo con un plazo de más de seis meses, la responsabilidad siempre se limitará al valor de la factura durante los últimos seis meses.

11.5. La responsabilidad de Mutsaers Textiles B.V. en cualquier caso, siempre se limitará a la cantidad del pago de su asegurador, si corresponde.

11.6. El daño directo se entiende exclusivamente como:

- los costes razonables para determinar la causa y el alcance del daño, en la medida en que la determinación se relacione con el daño en el sentido de estas condiciones;
- cualquier coste razonable incurrido para que el funcionamiento defectuoso de Mutsaers Textiles B.V. cumpla con el acuerdo, en la medida en que puedan atribuirse a Mutsaers Textiles B.V.;
- costes razonables, incurridos para prevenir o limitar el daño, en la medida en que la contraparte demuestre que estos costes han llevado a la limitación del daño directo como se menciona en estos términos y condiciones generales.

11.7. Mutsaers Textiles B.V. nunca será responsable por daños indirectos, incluidos daños consecuentes, pérdida de beneficios, ahorros perdidos y daños debidos a la interrupción del negocio.

11.8. Mutsaers Textiles B.V. nunca será responsable por daños, incluyendo irritación e hipersensibilidad, de cualquier naturaleza, causados por el contacto con sus productos (ya sean entregados o no).

11.9. Las limitaciones de responsabilidad por daños directos, incluidas en estas condiciones, no se aplican si el daño se debe a la intención o negligencia grave de Mutsaers Textiles B.V. o sus subordinados ejecutivos.

#### ARTÍCULO 12: FUERZA MAYOR

12.1. Fuerza mayor significa cualquier circunstancia imprevisible como consecuencia de la cual la ejecución del acuerdo se retrase o se impida, en la medida en que Mutsaers Textiles B.V. no pueda

evitar esta circunstancia y que no tenga que cumplir a su costa en base a la ley, el acuerdo o las normas generalmente aceptadas.

12.2. La fuerza mayor también incluye enfermedades o huelgas del personal y demoras resultantes de la entrega inoportuna de materiales y / o bienes a Mutsaers Textiles B.V. y en la medida en que tales demoras no se deban a circunstancias que Mutsaers Textiles B.V. podría haber prevenido o debería haber previsto.

12.3. Si existe una situación de fuerza mayor, Mutsaers Textiles B.V. será liberada de sus obligaciones. Mutsaers Textiles B.V. se reserva, sin embargo, el derecho a la compensación de los bienes ya entregados, en la medida en que estos se hayan entregado antes de que la contraparte se beneficie de las entregas ya realizadas.

#### ARTÍCULO 13: LEYES DE CONSERVACIÓN

Mutsaers Textiles B.V. tiene derecho a conservar los bienes de la contraparte, como garantía del cumplimiento por parte de la contraparte de todo lo que Mutsaers Textiles B.V. tiene derecho frente a la contraparte.

#### ARTICULO 14: DISPUTAS Y LEY APLICABLE

14.1. La ley holandesa regirá todos los acuerdos celebrados bajo los términos de estas condiciones. Todas las disputas que surjan de dichos acuerdos se resolverán ante el tribunal competente de Breda (Países Bajos). Sin embargo, el vendedor puede elegir someter una disputa con el comprador al tribunal en el lugar donde esté registrado el negocio del comprador o donde el comprador esté oficialmente domiciliado, y puede elegir si la ley del país donde el comprador está registrado / domiciliado se aplicarán.

14.2. La aplicabilidad de la Convención de Ventas de Viena está expresamente excluida.

#### ARTÍCULO 15: DERECHOS DE PROPIEDAD / DERECHOS DE AUTOR

Todos los derechos de propiedad intelectual e industrial, incluidos los derechos de autor y de marca comercial en todos los textos, imágenes, sonidos, software y otros datos, son propiedad de Mutsaers Textiles B.V. o se incluyen con el permiso del propietario correspondiente. No está permitido copiarlos, reproducirlos o usarlos de ninguna otra manera sin el consentimiento previo de Mutsaers Textiles B.V.

#### ARTÍCULO 16: REFERENCIA Y VERSIÓN APLICABLE

16.1. Estas condiciones se encuentran en la Cámara de Comercio de East-Brabant.

16.2. Mutsaers Textiles B.V. siempre tendrá derecho a modificar estos términos y condiciones generales de manera unilateral.

16.3. La última versión alojada o la versión que se aplicó en el momento de la realización de la relación legal con Mutsaers Textiles B.V. siempre será aplicable.

16.4. El texto en holandés de los términos y condiciones generales es siempre decisivo para la interpretación de estos.